



日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額	
(9月30日現在)	\$ 223,393.15
～内訳～	
(8月31日時点)	\$ 241,656.10
利息(TCD含)	\$ 1.73
追加募金	\$ 411.75
ランドマネジメント費用	- \$ 676.00
断工・ソーロ・ツグ費用	- \$ 12,793.00
翻訳費用	- \$ 54.00
弁護士費用	- \$ 143.43
総額	\$ 223,393.15

体育館建設現状報告

2012年10月13日、ついに体育館建設の着工となる、起工式が執り行われました。

2008年7月、日本人会理事会で、“グアム日本人学校体育館建設役員会”が立ち上げられました。その日から関係理事により、島内にある学校の体育館視察に始まり、設計や建設そしてかかる資金の試算などで動き始めました。しかしながら、学校経営に直結する資金調達についての目途が立たず、しばらくの間、実現は少し遠い現実となっていました。これまでも多くの方が、少しでも体育館建設にかかる募金を頂戴し、また多くの方に募金活動にあたっていただきました。

2011年度年の日本人学校理事会で、在ハガツニア日本国総領事館のご支援を受け、いよいよ日本政府予算承認の目途がたち、ついに体育館建設が現実のものとなってきました。

しかしながら、次なる課題は、かかるコストの大幅な見直しと、資金調達でした。かかるコスト見直しについては、体育館建設委員であり建築士である宇佐見さんの多大なご協力を得て、当初の設計図面から、どうやれば当初の機能を損なわず費用が削減できるか、というアイデアを頂戴し、再度、設計図面の見直しをするところから始めました。

一方、資金調達面では谷理事のすばらしい働きが欠かせませんでした。まず学校経営状態の分析から中長期計画、そして体育館建設資金を借り入れた場合の経営状態等について、つぶさに分析・報告・計画されただけでなく、自ら銀行を廻り融資を取りつけていただきました。

こうして、体育館建設委員会が現実のものとなりました。すでに建設工事は始めました。

約20年前にも、学校建設の実績のある、浅沼組様に体育館を建設していただきます。まずは工事の安全を第一として、今後、多くのお子さんを育てていく体育館を、確実にかつスピーディに仕上げただけのものとして確信しています。工事スケジュールが順当に進めば、2014年度の入学式のみならず、2013年度の卒業式も体育館での実行が可能となります。

体育館の基本機能として、もちろん体育の授業ができる

だけでなく、バスケットボールやバレーボールなどの競技が可能になります。あわせて、単に運動をするだけでなく、学校で多く執り行われる式典や、学習発表会などの会場にもなるよう、舞台装置を備える予定です。ただし資金面の関係から、現状の仕様は屋根と躯体のみで、いわゆる四方を囲む壁はありません。しかしながら、晴れの日には、このグアムの灼熱の太陽をさえぎり、雨の日には、泥だらけになってしまう地面から解放されます。

このように、まず体育館としての基本機能は満たした状態となっています。一方、できればあった方がいい、と思う設備は多くあります。

例えば台風の場合、雨や風を防ぐだけでなく、建物そのものの破損を防ぐ台風シャッターがあった方がいいですし、舞台装置があるのであれば、例えば音響設備があった方がいい、などのご意見も多くあると思います。体育館建設委員会では、まず、当初の建築主旨の通り、現状考えられる資金の中で、お子様安心してそして元気に運動できる場所としての基本機能を満たし、その上で、追加機能をどうするかを考えています。

体育館建設の話を知った、日本の企業である奥平工業様からは、日本から屋根の部材の全てを寄付いただいたのみならず、その部材運搬費用までご負担いただけるという援助をいただきました。このように、単に体育館建設資金についての募金という形だけでなく、具体的な物品として寄贈いただくことも可能です。

繰り返しになりますが、できればあった方がいい、と思う施設は多くあります。これらの具体的な物品の寄贈のお願いには始まり、加えて、現状では決して潤沢と言えない資金面での更なる援助は不可欠です。今後、体育館建設委員会から、“具体的なお願い”をしていくこととなります。

ついに現実のものとなった体育館建設について、さらによりよいものとするために、どうか皆さまのご協力をお願い申し上げます。

教育部長 江川 健太郎

今年の秋祭りは11月24日(土)に決定!



第7回定例理事会議事録

日時 2012年10月18日 13:30 ~
場所 ITCビル2階 日本人会 会議室

出席者 (理事) 14名 (監事) 2名 (傍聴) 2名 (領事館、事務局) 欠席 理事6名
議題

I. 各部報告

1. 教育部 江川部長

前回議事録 (9月13日開催) 承認。

【報告事項】

(1) 学校より

① 日本人学校

- ・9月23日ヒルトンホテルにて学習発表会。
- ・10月23日~26日小学部6年生、中学部2年生が東京方面に修学旅行を予定。
- ・10月25日~26日中学部1年生、3年生が濱本ガーデンで宿泊学習を予定。
- ・10月31日 大阪府立花園高校生徒が来校し中学部と交流予定。
- ・遊具場修理の見積もりを手配中。
- ・11月7日~9日 ジャカルタでの校長会議に校長が出席。

② 幼稚園

- ・10月25日、26日に園内作品展、11月9日に園外保育を予定。

③ 補習校

- ・10月13日に児童3名編入。

(2) P T A より

① 全日制

- ・今月中を目処に体育館建設資金募金箱の回収。
- ・フリーマーケット収益金の一部の用途について今年度は体育館建設に必要な備品購入にあてるため一時留保している。
- ・募金活動強化の案がでており、具体化するための参考資料をいただきたい。

② 補習校

- ・補習校の進級基準、日本語会話の位置付けや活用などを明確にし、補習校発展につなげられるよう今後、協議事項としてとりあげていきたい。

(3) 総領事館より

- ・緊急事態発生時の在留邦人への連絡方法についてインターネットによる情報発信以外に情報機関が不通になった時に備え、掲示板などの情報発信地点として、日本人学校にも協力を願いたい。

(4) 体育館建設委員会より

- ① Construction Loan Agreement (建設ローン契約書) の抄訳配布。
9月26日にグアム銀行と建設ローンの契約が成立。
- ② 10月13日 (土) 10:00より起工式、15日 (月) より工事を着工予定。
- ③ 寄付金集めの委員会メンバーを選出、P T A とも協力しながら活動していきたい。

【協議事項】

次回理事会日程：11月15日 (木) 10:30~

- (1) 職員室、図書室間の天井の腐食、職員用流し台は修繕することが承認された。

(2) 継続審議事項

- ・赴任現地採用職員の処遇
- ・ボランティアについての取り決め

2. 文化部 安部部長

(1) 第2回女子会報告・今後の予定

10月4日 (木)、ENレストランにて開催。人数が前回 (12名) より少なかった (9名)。初めての参加者はお子様連れ。今後、子供を連れて行きやすい場所も検討するようにする。ラッテ11月号に当日の様子の記事掲載予定。次回は11月16日 (金) の夜を予定している。場所は未定。

(2) ハロウィン

10/18現在でのエントリーは、70人。ホテルへの支払いは100名ギャランティの為、集客案内とラッフル売り上げ増を目的として寄付品の追加募集依頼を发出了した。

(3) FAWA 関連

- ・空港での日本からの参加者のお迎えについては (10月25日、D L と U A の 2 便で到着予定) 担当理事が空港で待機する。
- ・ホスピタリティールームの理事担当者の割り振りをした。ホスピタリティールームでの主な仕事は L A M L A M の一日バス乗車券の販売。ログシートを作成し管理する。25日には B E N T O シェフのお寿司を差し入れる。
- ・28日の主催ランチでは、清水総領事のご挨拶、並びにスミス先生に日本舞踊を披露いただく予定。今回は、文化部担当理事にて運営手伝いはまかなえることとなったが、現地での日本人コミュニティーの存在感を示す意味で、興味のある方は適宜会場 (オーロラホテル) に足を運び、様子をご覧いただきたい。

(4) その他

- ・アート&クラフトフェアのテーマの案として、*日本人会40周年に因んで “4 0” * “食” * “ヘルシー” などが挙がっている。

その他、これはというテーマがあれば文化部長理事までお寄せ願いたい。次回の文化部定例会議 (11月8日予定) でテーマを決定する。

3. 商工部 鶴賀理事

報告事項特になし

4. 渉外広報部 鈴木部長

定例編集会議

開催日時：2012年10月12日 (金) 12:00~

出席者：(理事) 鈴木、熊谷、田中、(編集委員) ウッドレー、臼井、篠原、小熊、天島

(1) Latte 1 2月号について

① 年末年始、クリスマス特集

② 40周年関連特集

(2) Latteの記事ページ増及び増刷については、今後日本人会収支状況を見ながら対応して行く。

(3) Latte広告につき、会員以外の広告掲載に料金設定差を付け受ける事について、基本承認がされた。

5. 青年部 遠山部長

(1) バンク・オブ・グアムにゴールドスポンサーの依頼をした。

(2) GVB ジョアン カマチョ GM と会いゴールドスポンサーの依頼をした。

(3) 南貿さんにスポンサー依頼を行なった所、オカベイレス駐車場だけでなく、ゴールドスポンサーになって頂けるという快いお返事をいただいた。

(4) 各法人企業、ローカル企業様宛スポンサー依頼手紙提出終了。

(5) 簡易トイレ、ごみ収集、会場内ゴミ区分け収集、予約済み。

(6) 10月9日 実行委員会ミーティングをトニーローマにて開催予定。追って南貿の坂元氏に許認可関連 (公園省、消防局、警察署、保健所、ABC、等) の申請を行なっていただく予定。

(7) 会場駐車許可書の申請、処理を石黒理事にお願いしている。

(8) 10月16日午後3時よりペプシにスポンサー依頼に飯塚好祭会会長他青年部で挨拶に伺う予定。今後、各飲み物スポンサー企業にも挨拶に行く。

(9) 10月19日、好祭会会合に米山会長、青年部が出席予定。

6. 総務部 田中部長

(1) グループ健康保険加入者 41名 前月比1名減

(2) 新規加入法人
SECURE SELF STORAGE (140 WEST)
ミニストレージ レンタル業

(3) 会報誌「ラッテ」、及び一斉配信にて会員への告知後、日本人会の義援金受付けを、9月20日を持って終了した。9月26日、日本赤十字社へ義援金28,264ドル89セントの最終送金を行なった。別途、日本円として受け入れた44,894円は、日本にて赤十字社へ直接送金を行ない、グアム日本人会としての最終義援金受付総額は、773,896ドルを計上した。

(4) 次回理事会は、11月15日 (木) の開催予定。

7. 会計部 アグスティン 副部長

9月末締会計報告 会費納入状況

9月		累計	
法人	111社	\$	98,580
個人	220名	\$	8,030
準会員	18名	\$	400
合計			\$ 107,010

II. 総領事館より 松村首席領事

① 10月11日、副知事主催のグアム治安対策会議が開催され、当館からは総領事が出席した。パトロール強化等が話し合われた。

② 10月15日、総領事館にて緊急事態邦人保護対処 (机上) 訓練を実施した。緊急時の体制、役割分担等を確認し、課題 (連絡体制) を認識した。

③ 10月初め、緊急事態発生時の情報収集に関するアンケート調査を在留邦人向けに配信し、情報収集を図った (簡単な結果紹介があった)。

④ 12月5日に予定している天皇誕生日祝賀レセプションの会場を官民一体となって日本をアピールする様な場とすべく、製品、パネル或いはパンフレット等の展示、配布等を行いたいため、日本人会法人会員・団体にお知らせしたい。

III. その他 事務局

秋祭りチケットの整備、受付を開始した。各理事・監事の皆様におかれましては、担当法人企業への配布ご協力をお願い致します。

書記：田中 真行



日本人会秋祭りに向けて 祭りだ、祭りだ、祭りだ!!!

日本人会40周年記念第33回秋祭りが11月24日(土)に、いよいよ開催されます!今年も来場されるたくさんのお客さまや、ボランティアでお手伝いして頂く皆さまに思い切り楽しんで頂けるようなお祭りになりたいと考えております。



開催に向けて理事会、実行委員会、各関係者の皆様の準備も本格的になって参りました。当日のパフォーマンスも楽しみですが、毎年、好祭会の皆さまが先頭に立って盛り上げていただくお神輿もこのお祭りで重要な役割を担っていると思いますし、お祭りの最後にはグアム在住のローカルの方や日本人の方、そして旅行者の方、皆さまがやぐらを囲んでの盆踊りで完全燃焼していただけることでしょうか!

ご来場のお客様だけでなく、ボランティア、また参加される皆さまご自身が、食べ物の屋台やゲームコーナー、盆踊りやお神輿などでお祭りを心から楽しんで頂くことこそが、このお祭りを盛り上げることになると思います。ぜひ第33回目の日本人秋祭りを大いに盛り上げ、成功させるため、皆さまのご協力を何卒よろしくお願いいたします!

今年はあなたも盆ダンサー!

いよいよ今月は「日本人会秋祭り」です。最近巷で流行の盆踊り、今年の秋祭りでは、あなたも一緒に踊ってみませんか?踊りはとても簡単、どなたにもすぐに覚えられます。



秋祭り当日の飛び入りももちろん大歓迎ですが、ちゃんと振り付けを覚えてから参加したい方のために、日本人会では秋祭り前に盆踊りの講習会も実施しています。

練習日: 11月19日(月) 午前11:00~12:00
午後 4:00~5:00

場所: 日本人会会議室。無料です。小さいお子様からご年配の方まで、どなたも奮ってご参加ください!

お祭りがやって来ます。今年こそお神輿担ぎますよ!!!グアムの秋祭りには出店があって盆踊りがあって、お神輿があります。日本ではお神輿があるということはそこに人がいて、人々が集まって、町があるということです。神社があるということです。誰でも神社に初詣に行った事があると思います。では皆さん、お神輿を担いだ事ありますか?

お神輿は神様の乗り物ですので、非常に頑丈で重いものです。ですからそこ住む人達が「みんな」で担ぎます。日本人の心意気を、魂を伝えるために、子供達も大人達も「みんな」でお神輿担ぎましょう!長年グアムで担いでいますが、メンバーがいつも同じです。そして徐々に高齢化しています。今年で最後かなといいながら毎年担いでいる方もいます。担ぐのは簡単です。初めての方、お気軽にご連絡下さい。好祭会の方がお手伝いいたします。決して怖くありません。

*事前にご連絡いただく場合、日本人会事務局(646-8066)または、野口(482-7811) ブキャット(888-9162)までどうぞ!



FAWA 国際大会報告



女性団体FAWA (Federation of Asia-Pacific Women's Association)の第20回国際大会が10月25日(木)から28日(日)の3日間、オーロラホテルで盛大に行われました。FAWAの大会は2年に一度行われ、今年はグアムにアジア・パシフィックの各国から100人を超えるメンバーが集結し、日本からは2団体、40人近い参加がありました。ローカルのメンバーも加えると総勢300名近くが参加する過去のFAWA大会の中でも大きな規模で、大盛況に終わりました。

日本人会はグアムのメンバーとして、文化部より空港での参加メンバーのお出迎えや、ホスピタリティルームにおけるゲストの接客を行いました。また、最終日の28日の日曜日には、日本人会とAAUWの共同主催のホストランチを11時半から1時までオーロラホテルのオーキッド・ボールルームで行いました。清水総領事にも2日間にわたって大会にご出席頂きました。ホストランチでは米山会長の紹介のもと、清水総領事からご挨拶の言葉を述べて頂き、またスミス先生と10人のかわいいお弟子さんたちによる華やかな日本舞踊で大変盛り上げて頂きました。大会に参加して下さった方々、またお手伝いをしてくださった方々、本当にありがとうございました。

この大会に参加して、国や地位が違えとも個人の女性として現代社会における女性の立場、地位向上、健康、教育などの話し合いに参加し、問題を一緒に考えながら自分自身を向上させることの大切さや、人との出会の素晴らしさ、楽しさを強く再確認することができました。人が人を笑顔にし、その繋がりが人を幸せにするのですね。FAWAの活動に興味をお持ちの方は、<http://fawainternational.org/>をご覧ください。





ハロウィーンパレード & パーティー2012 結果報告



10月20日(土)、リーフホテルの宴会場にて、今年の日本人会ハロウィーンパレード&パーティーが開催され、100人を越える参加で大変楽しい時間を過ごしました。

今年は、まずリーフホテル特製buffetで腹ごしらえを済ませ、気力体力を充実させた参加者が舞台上がって審査員に向かってアピール。ホテル内をパレードし、途中待ち受けた警官や、ヒッピー、血まみれメイドやギリシャの女神にキャンディをもらいました。

そうそう、当日サプライズで「浮き輪」と「ディナーショーの割引券」を、大汗で着ぐるみを着たホテルのスタッフが追加でプレゼントしてくれました。

パレードから帰ってくると新企画、マイケルジャクソンの「スリラー」の群舞です。

目黒さん考案の分かりやすい振り付けを覚え、不気味なビートに乗ってモンスターになりきった真剣なダンス。「みんな素晴らしい、どうしよう?」

清水総領事、米山会長、中村日本人学校校長夫人から構成された審査団は今年も厳しい審査を迫られ、急遽、可愛いで賞を一本追加することになりました。

さて、今年の入賞者は・・・。

最優秀賞：キャプテンアメリカの世界

【目黒ファミリー】

パフォーマンス秀逸、昨年に続き二連覇を飾る!



特別賞：Go! Green!

【梅田・金森・小此木ファミリー】

なぜか環境保護を考える、木の姿の夫達が健気



特別賞：パンプキン家

【西村ファミリー】

様々なパンプキン姿が微笑ましい



アイデア賞：仮面ライダーと魔女

【濱中ファミリー】

凝った衣装と魔法の妖艶さ



アイデア賞：白雪姫とニューハーフ

【塚本ファミリー】

美と背の高さの絶妙なバランス



可愛いで賞：中国手品師

【鈴木遼太郎君】

審査員を手玉に取りました



可愛いで賞：プリンセス・プリンセス

【石田シスターズ】

思わず手を差し伸べたくなるキュートさ



シニア賞：マスクを被った?魔女

【スミス先生】

ご主人とのエピソードが笑いを誘う



今年も会員の皆様から本当に沢山のご寄付を頂き、入賞者への賞品やラッフル、魔法の宅急便のキキとのじゃんけん勝負、参加賞などで争奪戦を繰り広げ大いに盛り上がりました。またリーフホテルには予想を上回る会場設営や食事、当日サプライズの提供をして頂きました。

ご協力頂きました全ての皆さんに心から御礼申し上げますとともに、今後とも引き続きガム日本人会へのご支援をお願い申し上げます。いやー、コスプレっていいですね。また来年も盛り上がりましょうね。

【HALLOWEEN PARADE & PARTY 2012 寄付一覧表】

味ーレストラン、馬場コーポレーション、カリフォルニアピザキッチン、CATCREA、DFS、フィエスタリゾートガム、フィッシュアイマリンパーク、フラワーハウスアヤ、ガムリーフホテル、ヒルトンガムリゾート&スパ、ホテルニッコーガム、HTM、JCB、KEN CORPORATION、クロッペンバーグエンタープライズ、レオパレスリゾート、マイクロバック、日本航空、ニッポコーポレーション、パシフィックモディア、PIC、サンコーエンタープライズ、スカイダイブガム、テンバタガム、東京海上日動火災保険、WDI INTERNATIONAL、140 WEST (順不動、敬称略)

1979年に日本人学校補習授業校がフジタホテルに移転。大貫先生とアヤコ先生。



1980年

アメリカ独立記念日のパレードに日本人会がお神輿と踊りで参加。この日、千葉県柏市の香取神社の氏子の皆さんが門外不出のお神輿を空輸して日本人会に加わりえ浴道を埋め尽くした約1万5000人の視線がお神輿と踊りに注がれました。



1980年



日本人会主催のハイキング。昼にはビーチバーベキュー。子供達は泳いだりビーチを駆け回ったり、会員の親睦を深める楽しい企画でした。



東京マートは当時ギブソنز（今のガムプレミアムアウトレット）内にありました。



【1980～1989年 日本と世界の出来事】

1980年	
7.17	鈴木善幸内閣成立
12.08	ジョンレノン、ニューヨーク自宅前で射殺され死去
1981年	
1.01	レーガン大統領就任
7.29	チャールズ皇太子とダイアナ妃、世紀の結婚
1982年	
2.09	東京・赤坂のホテルニュージャパンで火災
11.27	中曽根内閣成立
1983年	
10.03	三宅島が大噴火。溶岩流で530戸全焼の被害
1984年	
2.08	サラエボ冬季五輪開幕
7.28	ロスアンゼルスオリンピック開催
1985年	
8.12	羽田発大阪行き日航ジャンボ機、群馬県上野村山中に墜落
9.19	メキシコ大震災発生
1986年	
4.26	ソ連のチェルノブイリ原発事故発生
1987年	
11.29	大韓航空機爆破テロ事件
1988年	
9.17	ソウルオリンピック開催
1989年	
1.07	昭和天皇崩御、年号が平成に
11.	ベルリンの壁崩壊

読売ジャイアンツとガムに暮らす子供達



*メッセージ・・・ウッドレー節子さん
読売ジャイアンツのガムキャンプ
1982年から巨人軍のガムでのスプリングキャンプをスタート。パセオ球場のプレスルームで巨人軍を追って押しかけてくる報道陣の世話役に頼まれ、翻訳、通訳、現地の方との交渉など11年間もの長いお付き合いが続き「巨人軍のガムのお母さん」のニックネームをいただきました。何もなかった観光地ガムがどれほど巨人軍の恩恵を蒙ったか・・・ペン、メディアの力を思い知らされました。

※ガム日本人会30周年記念誌より抜粋

グアム日本人学校から

【学習発表会開催】

9月23日(日)、ヒルトンホテルでグアム日本人学校学習発表会が開催されました。2学期開始直後から全校一丸となって取り組んできた学習発表会の準備や練習の成果をこの日ご来場の皆様に見せるべく、園児児童生徒は精一杯の表現をすることが出来ました。ご来場の皆様からも温かい拍手が送られていました。

ここ数年、諸般の事情で学習発表会の会場が転々と変わりましたが、今年はヒルトンホテル様のご支援でこのように無事に開催することが出来ました。来年からは、いよいよ本校体育館で学習発表会が開催できそうです。一層の充実した内容にしていきたいと考えております。

【体育館建設着工】

児童生徒の「体育館が欲しい」という声に応えるべく、多くの関係者様のご努力により、いよいよグアム日本人学校体育館建設工事が着工の運びとなりました。

その最初の動きとして、10月13日(土)午前10時から、体育館の起工式(地鎮祭)が体育館建設予定地で行われました。施主代表の米山理事長の挨拶の後、ご来賓の清水総領事様、高木秀暢(20周年記念事業実行委員長)様のご挨拶を頂きました。当日は午前9時頃から土砂降りの雨

となってしまいましたが、鍬入れをする頃にはその雨も収まり、無事に起工式を執り行うことができました。ご挨拶頂いた言葉の中にも「雨降って地固まる」「清めの雨」等々と「なるほど」と思えるものがあり、これから立派な体育館が建つことを改めて願う式となりました。

実際の工事は翌週からの開始となります。この間、園児児童生徒はグラウンドでの体育や遊び等を我慢しなくてはならないこともありますが、それもしばらくの間のこと、安全に気をつけて、一日一日と体育館が出来上がる姿を間近でしっかりと見届けて欲しいものです。



学習発表会か着工風景か地鎮祭

日本人学校 幼稚部から

前回の幼稚部からのお便り(ラッテ9月号)では、1学期の幼稚部の活動についてお知らせしました。今回は2学期が始まってから、これまでの活動についてお知らせします。

8月23日に2学期がスタートしてから、これまでにさまざまな行事を行ってきました。そのなかでも一番大きな行事は学習発表会でした。今年の会場はヒルトンホテルをお借りしたのですが、9月23日の本番に向けて劇の練習だけでなく、衣装の準備などでも保護者の皆さんにはお手数をおかけしました。

劇の題が「カラスのパン屋さん」ということで、学校の近くのパン屋さんまで出かけたり、パン作りをしたりしてイメージ作りもしました。日本語の言い回しに慣れ親しみ、セリフを練習して、当日は一生懸命演技しました。

9月28日には「お月見団子作り」をしましたが、それに先だって、季節の変化や月の満ち欠け、「収穫の秋」等の話も交えて「お月見」について話をしました。そして、次の日、ラデラタワーの近くの原っぱにススキを探しに行きました。原っぱの中にはススキだけでなく、ヘチマやパイヤなどもたくさんあり、子供たちはちょっとした探検気分を味わったのではないかと思います。(時にはこうしたワクワク感を味わうのも必要ですね。)

それはともかく、「お月見」という行事を通して、日本の文化に触れさせる良い機会になりました。(これまでも、こどもの日や七夕などの行事を行ってきました。)

そして、これからも、節分やひな祭りなど、日本の行事を行う予定ですが、こうした日本の四季に合わせた行事、そこに込められた人々の願いなど、ほんの少しでもいいので、心の隅に残っていてくれることを願っています。

そうはいっても、子供たちは今はグアムに住んでいるのですから、ハロウィンやクリスマスなどこちらのイベントも楽しんでくれると思います。



グアム日本人学校 幼稚部 新入園申し込み受付のお知らせ

グアム日本人学校 幼稚部では、平成25年度の新入園児の申し込み受け付けを開始しました。学校事務室にて書類を用意しております。ご記入の上、お申し込み下さい。入園説明会のご案内をいたします。

対象：幼稚部 年中

2008年4月2日～2009年4月1日の間に生まれたお子様

幼稚部 年長

2007年4月2日～2008年4月1日の間に生まれたお子様

申し込み場所：日本人学校 事務室
お問い合わせ：日本人学校 7 3 4 - 8 0 2 4 本間、山野井

ナンボ インシュランス

ナンボはグアムにおいて1969年以来、各種損害保険（自動車保険、住宅火災保険、ホテル火災保険、労働者災害補償保険、賠償責任保険など）を取り扱っております。

ご存知でない方も多いと思いますが、会社が設立された1968年当初は、日本製ビールの卸売りもしておりました。その40余年の社史にあつては日本食品の販売や建築資材の輸入・販売、さらにはランドリー事業に関わったこともあります。現在の主幹事業である損害保険については、1969年に東京海上日動火災保険(株)の、1985年にPacific Guardian Life Insurance(ハワイ)の、さらに1991年に日本興亜損害保険(株)のグアムにおける総代理店を受託し、現在に至っております。初代のエドワード・テラへさん、第2代の井上明さん（一昨年、グアム日本人社会への長年の貢献により、旭日単光章を叙勲されました）に続き、私が第3代の社長になります。

折角の機会でありますので、私の社長としての日常をご案内しましょう。まず、朝はたいてい6時頃に起きます(年寄りになって夜早く寝る習慣がついたことの当然の結果ですね。午後10時にはもう寝てます)。支度をしてアパートを出るのは7時半、今の本社オフィスへは5分で着きます(新しいオフィスだと2分です)。営業開始は午前8時半ですので、多くの場合、私がオフィスの鍵を開けることになるのですが、3ヶ月に1度位の割合でパスワードを忘れし、警報ベルを鳴らしています。今のオフィスならともかく新しいオフィスだと目立ってしまうので要注意ですね。パスワードは「有名人の誕生日」なのですが、決めるとき、候補が2人居たために、作曲家か武将か、どっちの誕生日だったか、忘れてしまうのです。

会社で真っ先にすることはメールのチェックです。だいたい1週間に1度位の確率で数百万ドルの（買ってもしない）

い)宝くじを当てています。ときどき添付ファイルを開きたい、強い衝動にかられるのですが、わが社のIT担当からはキツク禁じられています。そのあとミーティングです。ミーティングの目的は「自分に舞い込んだ仕事を他人に振り分ける」ことですから、私にとっては重要です。ところが最近モノ忘れが激しく、仕事を頼んだこと自体を忘れてしまいます。このため、わが社の社員は「社長からの仕事は催促されなければ取り掛からない」風習が出来ているようです。昼食は多くの場合、わが社のマネジャー達と順番に摂ります。昼食時に会社の中で何が起きているのか、聞いておかないと「知らぬは社長ばかりなり」になります。私はハムホックが大好きですが、これを食べると午後、仕事にならない(ひとつには私の手足の関節がズキズキ痛むからですが)ので、極力控えています。

午後は、売り上げ報告のチェックです。以前は「新しいお客様から、新しいご契約をいただいたときに限り報告する」、つまり嬉しいニュースのみ報告することとしていましたが、これだと余りに報告の数が少ないので、最近では「これまでご契約いただいていたお客様で、ナンボから他社に移られたお客様について、その理由を報告する」としました。午後5時半に終業となりますが、わが社の社員は終業時間は大変几帳面に守ります。私がオフィスを出る頃にはたいていの社員はもう居なくなっています。

以上、ナンボ社長の架空の一日でした。今年には長年の念願だった自社ビルへの12月移転が決まりました。これはナンボの地元社会へのコミットメントの証です。1973年以來の古巣を離れ、心気一新、お客様への安心と安全のお届けにいっそう邁進する所存です。何卒引き続きお引き立てのほどよろしくお願い致します。

(文責：守屋)



新鮮なシーフードなら フィッシャーマンズ・コーブ！

フィッシャーマンズコーブでは毎週水曜日にディナーbuffetをはじめました！

皆様のお越しをお待ちしております。
午後6時より9時まで
大人 \$35 子供(5-11歳) \$21
(+10%のサービスチャージ)
ミラービールとアイスティー付き

ご予約は 646-DINE (3463) までどうぞ。

SEAFOOD RESTAURANT AND GRILL

第2回 女子会から



10月6日の12時から、EN Japanese レストランで女子会を行いました。今回は2回目という事もあり、前回に集まった方たち、また新しく参加してくれた方ともより打ち解けておしゃべりができたのではないのでしょうか。楽しく雑談を交えながら今後の女子会の方針を話し合い、「女子会はまたこのままでいいよ」や、新しく「小さなお子様連れの方の参加もしやすいレストランで女子会をやってみては？」という声があがりました。女子会では引き続き、料理教室やレシピの収集、要望のあるFace Bookの設立、お子様連れの会、女子会名簿作成などを話し合っただけで実行に移していきたいと考えています。女子会を引っ張ってくれる元気のある女性の参加、ぜひお待ちしております！

今回、ランチ会をさせて頂いたEN Japanese レストランはとても明るく女性を魅了する素敵な壁画の内装で、バラエティーの豊富なメニューからそれぞれがオーダーをしました。素敵な器にのったお料理が来ると「おいしそう〜!かわいい〜!」という声が上がリ、それぞれのお料理を見比べながら、赤みそのお味噌汁や日本食の美味しいお料理にホッと心が和みました。最後に女子会のために用意して頂いた特別デザートでお腹も心もいっぱいになり女子会力アップさせて頂きました！またウェイターのYaYaさんを始め、日本人シェフの方々がとても丁寧な接客をしてくださり、女子会一同、楽しい時間を過ごす事が出来ました。EN Japanese レストランさん、今回は女子会にご協力頂き、本当にありがとうございました！

女子会の今後の予定としては、11月の女子会は仕事をされている人からの要望もあり女子会夜の部を夜の7時から行う予定です。また今後、家族連れでもOK、レオパレスのボーリング付きbuffet、ちょっとおしゃれにテ・キエロさんで素敵なランチなどを考えております。女子会では応援して下さるレストランさんの紹介も含め、女子会レポートを毎月ラッテに掲載させて頂く予定にしております。法人会員の皆様につきましてはご理解、ご協力のほど、よろしくお願ひいたします。

なお、女子会の日にちや時間、場所等につきましては軌道に乗るまでの間、ラッテの発行には間に合わないため、一斉配信のメールでお知らせ、女子会にいらした方には個人的にメールでお知らせをさせて頂きます。興味のある方は、事務局又はポールまでご連絡ください。
事務局 Email : jclub@teleguam.net / Tel : 646-8066
ポール Email : atelierkoume@yahoo.com



編集後記

ラッテの編集委員になってもう4年目になる。そしてグアムに在住して20年も経ってしまった。先日の編集会議で、昔まだ子供が小さかった頃グアムに在住していた友人達を思い出す話題になった。いわゆる永住組の私は、随分色々な人の送別会をしたものだなあと振り返ってみた。今でも交流のある友人は少なくない。昨年の大震災後10日位してから仙台に帰った友人に電話したら、「街も家もメチャメチャだけ高台だったのでとりあえず家には住める。停電もこの不自由な生活も何故かグアムでの生活を思い出す。」と。そういえば彼女がいた頃は台風が多い時期で停電やら断水やらで随分不便だった事を思いだした。昨年10年ぶりに会った友人とはグアムの昔話に花が咲き、子供も同じ年頃なのでやっぱり受験の話なんかして自分はやっぱり日本人?と思ったりした。そして5年位前に帰国した友人だと、まだ今のグアムの話で盛り上げられる。十年一昔というけれど10年経つと本当に話題が違うものと思った。

グアムには、人生の半分以上もグアム生活という方も多いと思います。そんな方々にはこの度の40周年特集は本当に懐かしい思い出が沢山あるのではないのでしょうか。私に至っては人生の二昔分もグアムにお世話になっている事に。これからどの位グアムにお世話になるか分からないが、全く上達しないのでやる気も無かった英語を、今頃勉強し始めようかと恥ずかしながら思ったりしました。やっぱり秋は感慨深くなるものですね。

編集委員 臼井

ピアマリン コンドミニアム



- 賃貸2ベッドルーム2バス\$1,200~\$1,900/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - 賃貸3ベッドルーム2バス\$1,900~\$2,100/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,400/月
(家具付き、電気水道ケーブル全て込み、電話別)
 - 賃貸小オフィス、\$500~/月(電気水道別)
 - 賃貸小オフィス+2ベッドルーム\$1,750/月(電気水道ケーブル別)
- * * * * *
- ❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。
 - ❖ 詳細は www.piacondo.com をご覧ください。

お正月御節受付開始!

幻の嵯峨野小峯シェフ手作りの御節の販売が
決定いたしました!

限定30食・豪華二段重 \$180 の料金です。

絶品と評判の手作り御節でよいお年をお迎え下さい。

ご予約は、647-7765 内線4414 飲料部へ直接どうぞ。

※ 嵯峨野サンデーランチ、好評実施中です。



御節お申込み先
www.onwardguam.com

あなたのために、ご家族のために プロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist



David Marutani, DMD
General Dentist



Phone : (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)
営業時間 : 8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)

日本パック

格安エア&ホテル付きパッケージツアー
里帰りや出張に最適

コース名	Guam在住者・ミラタリー・限定料金
東京・大阪・名古屋・沖縄	\$399~
東京ベイ舞浜ホテル・クラブリゾート	\$485~
JRバス・日本国内ホテル手配	ご相談ください

ユナイテッド航空利用・上記料金の他、燃油サーチャージ、
諸税が別途必要になります。約\$260前後。



HOLIDAY TOURS MICRONESIA (GUAM).INC



Tokyo Mart
東京マート ☎646-6615
Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

クリスマス、年末、正月用品随
時入荷いたします。毎年恒例
「東京マートのお手製おせち」
販売いたします。限定80個、
お早めにご予約を!



お客様のご来店ころよりお待ち申し上げております。

Tokyo Mart Express
東京マートエクスプレス

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

(東京マートの姉妹店、
弁当専門店)
各種弁当が好評です。



S.P.E. Guam Inc.

☎ 646-7144 Fax : 646-1998

URL: <http://www.spej.co.jp/tm>



4G LTE

最大20Mbps高速データ!
対応端末充実! The Choice is Clear

LOADING...

Evolve to the FASTEST!

4G LTE MiFi

最大5端末まで同時接続可能な
WiFiルータ新発売。



なんと端末無料*

*12ヶ月契約が必要です。

688-CARE

docomo DOCOMO PACIFIC
当社ウェブサイトへ <http://www.docomopacific.com>

ご注意: 日本や米本土など、 Guam・CNM以外でのご利用時は、通常と料金体系が異なります。

DIVING Guamの海をもっと楽しもう!!

Guamにいる間にダイビング・ライセンスを取得してみませんか!

..... Guamにお住まいの皆様限定スペシャル料金

PADI	OW	ライセンス取得コース (9:00 ~ 17:30 x 2日間)	器材込み	175 ドル
体験ダイブ	1	ビーチダイブ (9:00 ~ 又は 11:00 ~ *ランチなし)	器材込み	30 ドル
	1	ビーチ&1 ポートダイブ (11:00 ~ 16:30)	器材込み	70 ドル
	1	ビーチ&1 ポートダイブ (11:00 ~ 16:30)	器材込み	60 ドル
ファンダイブ	2	ポートダイブ (9:00 ~ 14:00)	器材別	50 ドル
	3	ポートダイブ (9:00 ~ 16:30)	器材別	80 ドル

*ライセンス取得コースは申請料、申請用写真が必要です。

*送迎が必要な場合はお問い合わせ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM



TOTO ウォッシュレット

米国向け
115 ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : DAIKIN
TEL : 646-6722 / 1722, Fax : 646-4878
Cell : 687-0085 (後藤) E-mail : port@guam.net



12月移転予定

P. O. Box 2980
Hagatna, Guam 96932
Tel: (671) 477-9754
FAX: (671) 477-2315



新社ビルへの移転を機に、
新持主を新たにし、より良い
サービスをお届けします。

・所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jpclub@teleguam.net
2012年11月 第7号 2012年11月10日 発行 発行責任者: 米山 豊仁 / 編集委員長: 鈴木 徹